

[Rn. 6]<sup>1</sup>

Im Vertragsrecht **sind** seit 1900 noch zahlreiche weitere Entwicklungen zu **verzeichnen**.

在契約法領域，自 1900 年以來仍可觀察到許多其他的發展。

主詞 (底線) | 動詞 (粗體) | Akkusativ | Dativ | Genetiv | 片語 (斜體)

句構、文法

1. seit：自從 (+ Dativ)

單字、片語

1. zahlreich：許多的
2. die Entwicklung, -en：發展
3. zu verzeichnen：記錄、記載

Die breitbandige Einführung von Widerrufsrechten beispielsweise **betrifft** den Vertragsschluss bei – im Grundsatz – allen Verträgen und **ist** damit typenunabhängig.

例如，撤銷權 (Widerrufsrechte) 的廣泛導入，影響了原則上所有契約的締結，因此屬於獨立於契約類型 (typenunabhängig) 的制度。

主詞 (底線) | 動詞 (粗體) | Akkusativ | Dativ | Genetiv | 片語 (斜體)

句構、文法

1. betrifft：影響、關係到 (動詞 „betreffen“)
2. bei：在……方面 (+ Dativ)
3. im Grundsatz：基本上、原則上

單字、片語

1. die Einführung：導入、引入
2. breitbandig：廣泛的、全面的
3. Widerrufsrecht：撤銷權
4. damit：因此、由此
5. typenunabhängig=typ + unabhängig

<sup>1</sup> 使用 copilot 和 chatgpt 協助。

主詞（底線） | 動詞（粗體） | Akkusativ | Dativ | Genetiv | 片語（斜體）

Dasselbe **gilt** cum grano salis vom Recht der Leistungsstörungen.

同樣地，就給付障礙法（Leistungsstörungenrecht）而言，也可在一定程度上（cum grano salis）作如是觀。

主詞（底線） | 動詞（粗體） | Akkusativ | Dativ | Genetiv | 片語（斜體）

句構、文法

1. gilt：適用、生效（„gelten“）

單字、片語

1. Dasselbe：同樣的事、相同的情形（指代前文所述內容）
2. cum grano salis：拉丁語片語，意為「略加保留地」、「有保留地」、「加一粒鹽來看待」，表示某事大致成立，但須謹慎看待或略作調整

Diesbezügliche Entwicklungen **sind** nicht Gegenstand dieses Berichts.

相關發展並非本報告的探討範圍。

主詞（底線） | 動詞（粗體） | Akkusativ | Dativ | Genetiv | 片語（斜體）

句構、文法

單字、片語

1. diesbezüglich：與此有關的、相關的
2. der Gegenstand：對象、主題